L'architettura
cronache e storia
The architecture
events & history

Fondata da established by
Bruno Zevi

Anno IL numero 570 aprile 2003

Direttore responsabile editor
Furio Colombo

Vicedirettore deputy editor
Renato Pallavicini

Coordinamento editoriale
editorial coordination
Marisa Cerruti, Adachiara Zevi, Luca Zevi

Comitato scientifico scientific committee
Dante O. Benini
Marco Dezzi Bardeschi
Manfredi Nicoletti
Aldo Loris Rossi
Alberto Sinigaglia
Enzo Zacchiroli

Comitato di redazione editorial board
Federico Bucci
Roberto Dulio
Paolo Vincenzo Genovese
Enrico Milone
Plinio Perilli
Francesco Ranocchi
Sara Rossi

Assistente alla redazione editorial assistant
Margherita Giuffrè

Redazione editorial office
via Nomentana, 150 – 00162 Roma
tel. 0686320684 – fax 068603662

Direzione e redazione operativa
management and operative editorial office
via Alfredo Fusco, 71 – 00136 Roma
tel. 06351921 – fax 0635409791-0635192260

Art Director
Ida Incoronata Carlone

Impaginazione making-up
Luciano Cortesi

Traduzioni translations
Paul Metcalfe

Stampa printing
ATI – Pomezia (RM)

L'architettura – cronache e storia
è pubblicata da is published by:
Mancosu editore s.r.l.
via Alfredo Fusco, 71 – 00136 Roma
tel. 06351921 – fax 0635409791-0635192260
La rivista è consultabile in internet all'indirizzo:
http://www.mancosueditore.it
e-mail: mancosueditore@mancosueditore.it

Pubblicità advertising
Mancosu editore s.r.l.
via Alfredo Fusco, 71 – 00136 Roma
tel. 0635192255 – fax 0635192260

Distributore per l'estero
distributor for other countries
S.I.E.S. s.r.l.
via Bettola, 18 – 20092 Cinisello Balsamo (MI)
tel. 0266030400 – fax 0266030269

Abbonamenti subscriptions:
Italia 11 numeri: 102,30 Euro
Estero 11 numeri 200,00 Euro
Prezzo di copertina 9,30 Euro
Numeri arretrati 18,60 Euro
IVA assolta dall'editore

Servizio abbonamenti Mancosu Editore
Pubblicità & PR advertising
via Alfredo Fusco, 71 – 00136 Roma
tel. 06351921 – fax 0635409791-0635192260
e-mail: mancosueditore@mancosueditore.it

Per i soli abbonati l'intera rivista è consultabile al sito internet: www.mancosueditore.it

Registrazione presso il Tribunale di Roma n. 5/2000 – ISSN 0003 – 8830

Si collabora a *L'architettura – cronache e storia* su invito della direzione. Manoscritti, foto, disegni e materiale non richiesto si considerano inviati a rischio del mittente.

Rivista mensile schedata nell' ART INDEX, nell'AVERY INDEX TO ARCHITECTURAL PERIODICALS e nell'ARCHITETURAL PERIODICALS INDEX.

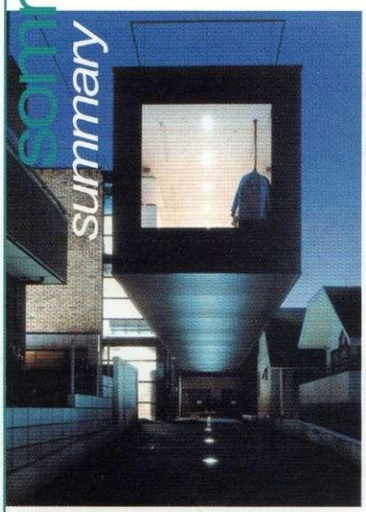
in copertina cover
Da From "L'architettura-cronache e storia"

Spedizione in AP 45% art. 2 comma 20/b Legge 662/96 – Roma

Questo periodico è associato all'Unione Stampa Periodica Italiana

UNIVERSITA' D. STUDI DI T... BIBLIOTECA ...

sommario



editoriale editorial

230 Il conflitto fra cielo e terra The conflict between heaven and earth
di by Furio Colombo

editoriali in breve editorials in brief

232 Ground Zero: un monumento al passato a monument to the past
di by Cinzia Abbate

Simboli o sostenibilità? Symbols or sustainability?
di by Aldo Loris Rossi

234 "L'architettura" in copertina 50 years of cover design
Comunicare l'architettura Comunicating architecture

selearchitettura archdigest

236 KLEIN DYTHAM
Studio di stilisti Fashion designer's studio,Tokyo

238 SARL ATELIER HAMMOUTÈNE
Chiesa Church Notre-Dame de la Pentecôte, Parigi

240 MICHAEL MALTZAN
Museum of Modern Art (MoMAQNS), Queens, New York

242 GEORGES DRIENDL
Casa unifamiliare Single-family house, Vienna

244 PROPELLER Z + ANDRÉ HELLER
Meteorit Parco Park, Essen

246 BARKOW LEIBINGER
Complesso produttivo e amministrativo
Production and administration center, Baar

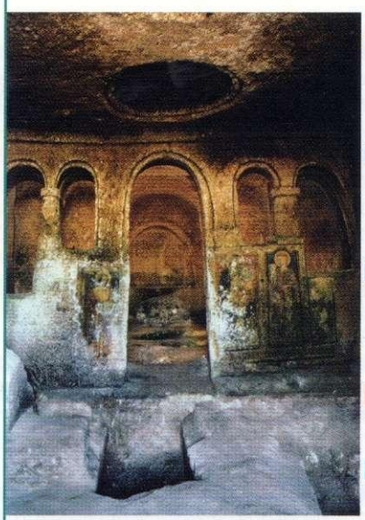
costruzioni buildings

248 MANFREDI NICOLETTI
Palazzetto dello sport, Sport palace, Palermo
La sala delle dodici colonne G8 conference hall, Palazzo Marini, Roma
presentazione di text by Massimo Locci

264 OSCAR NIEMEYER
Novo Museu, Curitiba, Stato del Paraná, Brasile
presentazione di text by Paolo Vincenzo Genovese

lavorincorso workinprogress

a cura di by Paolo Vincenzo Genovese
272 Giovanni Vaccarini: edificio polifunzionale
multifunctional building, Giulianova, Teramo



documentomonumento documentmonument

a cura di by Marco Dezzi Bardeschi
274 Un patrimonio materiale a rischio: l'habitat rupestre
A material heritage at risk: the rupestrian habitat

storiaecritica historyandcriticism a cura di by Federico Bucci e Roberto Dulio

278 James G. Ballard, Non luoghi e Park city prossimi venturi
Non-places and Park city of the future
di by Alberto Giorgio Cassani

scienzarchitettura sciencearchitecture

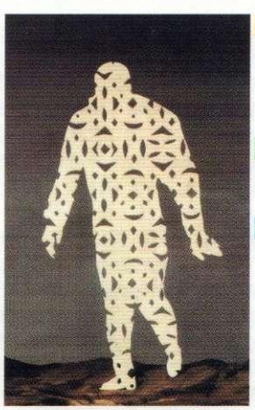
a cura di by Paolo Vincenzo Genovese
282 Lo spazio della comunicazione The space of communication
di by Simone Colombo

spaziarte artspaces a cura di by Adachiara Zevi

284 MARCO GASTINI: incongruente instabile unstable incongruity

selelibri bookdigest a cura di by Federico Bucci e Roberto Dulio

287 Recensioni di Reviews by Gianni Biondillo, Roberto Dulio
Rosario Pavia, Marco Vitale



cinemarchitettura moviearchitecture a cura di by Plinio Perilli

291 RENÉ CLAIR
"Un nitore di alluminio". Nel regno della cosa in sé
"The gleam of aluminium". In the realm of the thing in itself

cronacheurbanistiche a cura di Sara Rossi

297 L' Europa delle città. Territorio e agricoltura

notiziario a cura di Enrico Milone

298 Tariffa: il Ministero contesta l'Autority – Nuove regole per incarichi di urbanistica e direzione lavori – Ordini professionali contro l'architettura
Il ruolo degli Ordini – La finanziaria 2003 incentiva i concorsi
Imminente il regolamento dei piani di sicurezza – Accordo tra architetti UE e USA – Aperta la Rocca di Sala Baganza
Concorsi e premi, Convegni e corsi, Mostre d'architettura
Fiere e saloni specializzati